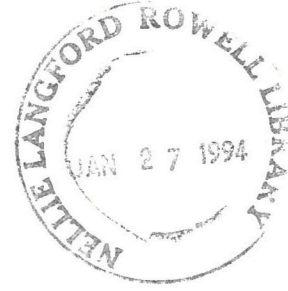


1990
SARQIRNIGA TALIMANGA NASAUTAA 3



ᑭᑭᑭᑭᑭᑭ



ᑭᑭᑭᑭᑭᑭ, ᑭᑭᑭᑭᑭᑭ ᑭᑭᑭᑭᑭᑭ
ᑭᑭᑭᑭᑭᑭᑭᑭᑭᑭᑭᑭ ᑭᑭᑭᑭᑭᑭᑭᑭᑭᑭ

ᑭᑭᑭᑭᑭᑭ ᑭᑭᑭᑭᑭᑭ ᑭᑭᑭᑭᑭᑭᑭᑭᑭᑭᑭ ᑭᑭᑭᑭᑭᑭᑭᑭᑭᑭᑭᑭᑭ
ᑭᑭᑭᑭᑭᑭᑭᑭᑭᑭᑭᑭᑭᑭᑭᑭ ᑭᑭᑭᑭᑭᑭᑭᑭᑭᑭᑭ

1990
ᑭᑭᑭᑭᑭᑭᑭ ᑭᑭᑭᑭᑭᑭᑭ ᑭᑭᑭᑭᑭᑭ 3

PAUKTUUTIT,
INUIT ARNAIT KATUJIQATIGIIGATA CANATAMI UQALIMAAGAGA

1990
VOLUME V NUMBER 3

Suvaguuq

PAUKTUUTIT,
INUIT WOMEN'S ASSOCIATION OF CANADA NEWSLETTER

National Newsletter on Inuit Social and Cultural Issues

President's Message

My dealings with Justice Michel Bourassa is limited to one letter but I shall never forget it.

As the President of Pauktuutit, the Inuit Women's Association of Canada, I wrote to Mr. Bourassa expressing concern over his recent 5 day sentencing of an adult male who sexually fondled a minor. I also added that Pauktuutit had discussed the issue of child sexual assault and our opinion was that the sexual assault of children is an atrocious crime and the offenders should be punished by the harshest of sentences allowable under the law.

Mr. Bourassa promptly responded to my letter and although these words are not his, his message to me was: "How dare you make such a statement without having access to the facts and enclosed please find a 25 page research paper which proves, beyond a shadow of a doubt, that the general public is always offering ill informed criticisms of the law".

As an individual, I was deeply offended that a communication of our organization's position on the sentencing of child sexual abuse offenders was met with such harsh, patronizing messages.

Therefore, after the Edmonton Journal article of December 1989, it was easy for me to believe that Mr. Bourassa had actually said, or was capable of making statements such as: "*The majority of rapes in the Northwest Territories occur when the woman is drunk and passed out. A man comes along and sees a pair of hips and helps himself.*"

...continued

ANGIJUQAAP UQAUSINGIT

Tamakua piliriarijaka pijutiqtatut taisumingan iqatuijimik Michel Bourassa-mik titiravigisimaligagu atausiarsugu kisiani tamana puigu-niujangitaga atursugu, inuit arnait katujiqatigiigit kanatami, taina iqaqtuiji titiravigilauraku pijutiqtatut taisumani nuliartuviniqmik talimainaqnik ullunik anulasivilia-tisilauninganut amalu tainalu arnaniaqtaviniga ukiukiluartilugu. uqautilaursugulu titiqakkut tamana Pauktutikut piliriarisiasuarmagu tamana nutaqanik nuliaqatarniq ama arnanut qaujimaumat tamana taimailiukatarniq pirajaniularititamat tamakualu taimailiurikatartut anulaksianguqatarialit akuniunirsamiklu tigujausimaqatarialit.

Tainalu iqatuiji kiulaurtuq titiraqtannik amalu imana tukqattumik titiralaurtuq: qanuq taimanna uqarunarpit qaujilarigitsutit tamatuminga ammalu titirasimajumik 25-nik makpiralikmik tujulaursuninga tamatumunga unikasimajumik ammalu malilaurnirsugugu tamanna qaujisartausimanikkut tamatumunga pijutiqtartuq.

Uvangaulunga, tamanna quviangingisialauraku qaujimalirsugugu tamana imana tanna nutaqamik arnaniartuvinik taimanatuinaq pijautilugu amma katujiqatigiigita isumagijangit akau-gijaunginirsaujaasuni.

President's Message continued

"My experience with rape down south is different from the reality of rape up here. In most cases down south there is violence apart from the rape that's involved. Up here you find many cases of sexual assault where the woman is drunk and the man's drunk." (Michel Bourassa, Edmonton Journal, Dec.20/89)

In my eyes, Judge Bourassa already had a reputation since, at this time, I had read his sentences of previous sexual offenders and I had been told in writing that I had no business offering my ill informed criticism of his sentencing.

A review of the entire Bourassa incident raises the following questions/ comments:

- When Bourassa allegedly made the statement, "In Inuit society, when a girl begins to menstruate, she is considered ready to engage in sexual relations," there was a mild outcry from women's organizations ... but nothing was done (April, 1984). Six years later, Bourassa allegedly made very negative comments about sexual assaults in the north in the Edmonton Journal and several months later, an inquiry was initiated.

This just proves to me that it is difficult, if not impossible, to make high profile individuals accountable for their behaviors and actions. What it took for this inquiry to happen were alot of angry women and men (primarily northern women's organizations) to exert pressure on the decision makers to take a serious look at this issue.

continued on page 4

Taima tamanna pijutigilugu uqalima-agamilaartilugit tasuma iqartuijiup uqausirijavingit December 1989-mi, ukpirijunarnirsarilirpara uqausiqalaurninga imanna: tamanna nulianirlukniuvaktuq ukiurtartumi qallunatlu nunangan atjigiginirasuniuk uqausirilaurmangu. Qallunaaguug nunaganni nuliartaujumannigunik nuliaqtuit aanittirigajuknirsaurinasugit. Tamna angut ukpatiunik takujaraagami nulialirsuniuklu. Taimali taimanna uqalaurninga uqalalurniga taasuma iqatuijiup tusarsugu qanuulis-sqatarningalu tautuksugu nulianirluknikunik iqatuiluni titiqatigutlu uqaujaua tarnira qanuq isumagijaugianganik tamanna uqausirijara taimanna uqausirijauqujaunani.

Qaujisartaulirninga taasuma iqartuijiup imanna isumanarpuq:
- Imana taana iqartuiji Bourassa uqalaurninga, Inuiguug iliqusinga maliklugu taanna arnarq aunaariutuaruni, nuliartaujunarsikmat, ajigiigitunut akaugijaugitumariulaurpuq... kisiani aulajaktaula-rilaungilaq. (April 1984) 6 ukiut kangit-ilugit, sulii uqarialalaurivuq tamna iqatuijiujuq taimanasainaq Edmonton-mi uqalimaagangitigut taimailautilugu qaujisartaulilaurpuq.

Taimali tamanna ajurnakasaktuugaluaqtilugu, tukisisiariami tamakua kikutuinait puqtujunik aulasiniqaqtut qanuq taimanna uqarunarianginik. Tamanna qaujisartaujunalilaursimavug quviasunginiqmik angijumik saqigtu-qalaurninganut amisunik arnanik amalu angutinik (piluartumik akaugijaun-

President's Message (con't from page 3)

Six years ago, northern women's groups were probably not as organized or as politicized as they are now and I am pleased to see the strengthening of organizations which are committed to social justice issues.

- The inquiry that is looking into Bourassa's comments to the Edmonton Journal is a small victory for us. However, its focus is so narrow ... and the problem is so broad. Throughout the inquiry, we have heard that Bourassa is known amongst his colleagues as being harsher in his sentencing of sexual offenders. If 5 days in jail for sexually assaulting a minor is harsh and if it is harsher than other sentences given by the NWT judges, then there is something really wrong with the justice system. This is exactly what the Inuit women of Canada have said - we have said that the Bourassa incident has highlighted the problems inherent in the NWT judicial system and at an Annual General Assembly of Pauktuutit, the following motion was unanimously passed:

BE IT RESOLVED that Pauktuutit urge the Government of the Northwest Territories to commission a full public inquiry into the treatment of women and children as victims of violence. Such a commission should consider and make recommendations on, at a minimum, the following:

- the recruitment and appointment process for the judiciary and crown attorneys;
- sentencing practices;
- victims' services;
- the roles and relationships of social agencies, law enforcement agencies and various parts of the judicial

giniqamagilauqtuq tamanna ukiuqtaqtumiut arnait katujiqatigiiginut) sivuniuqtigijaujunut ajigiigitunut qaujisartauqujaulilaursimavuuq tamana. Ukiut 6 qaanisimalirtut taima tamakua arnait katujiqatiginnit sanginiqalualaugimata maanatitut ama tamana quviagimaripara sanginirtaapalianivut saqipaliamarilirmat piluurtumik inuuttiarsuarnirmut.

- Tamana qaujisarniujuq taasuminga iqatuijimik uvagut pijumajatinik aturniqarpuq. Tamanna akaungiliuru-taujuq qaujijauqulugu. Taima qaujisartaulilugu, uqausirijausimagilunilu taana akuni anulasiaqasuugunginiganik nulianiluksimajunik. Taimali ulluit talimat akuniuvaat anulasiaqariami nutaqamik nuliartuvinirmik tamanaqai akuni tigujaumanuiva ullunik talimainaqnik nunasiami iqatujirjuanut taimailisiqatarniq, taima tamanna nalunairutigivauk akaungituqartuq iqartuivilirinirmut. Tamanna uqautausimavuuq Nunasiamiut arnanginut. Tamanna uqautauumarilaurmat Inuit Arnait Pauktuutikut katimajuarniqartitlugit, tukitaarutimiklu taisumani sakitisilaursimalutik ilunainulu tanna angitaulaursuni:

Imana aaqilirli Pauktuutikut nunatsiap kavamananik qaujitis-iqulugit kikulimaanut tusartauj-uksamik qanuiliurtauqatarningit arnait nutaqatlu pinirluttauqatarninginut aanirtitauqatarninginutlu. Qaujisartuqartilugu tamatuminga isumaliuqataujuna-qulugit ukununga:

system in dealing with victims;

- the knowledge base and attitudes of mandated agencies and the public towards women, and towards the values and practices of different cultures.

FURTHER, the commission should be chaired by a woman, and be made up of at least 50% women, excluding the chair. It should include representation from Inuit, Inuvialuit, Dene and Metis communities. Suggestions for such members should be sought from NWT aboriginal and women's organizations.

FINALLY, the commission should be adequately funded in order to enable it to travel throughout the NWT, and to undertake independent research.

- The questions that are still unanswered are: What will the results of the Bourassa inquiry be? If Judge Bourassa is found to have made those comments, will he be dismissed as we have demanded? If Bourassa is found not to have made those comments, will his behaviors / actions be ones which will protect and serve the best interests of women and children in the NWT? And more importantly, will there be a broader inquiry of the NWT judicial system, such as the one that was demanded in Pauktuutit's 1990 Annual General Meeting Resolution? And if not, then I feel that the native women's organizations and the people of the NWT must again join together as we have done with the Bourassa incident and make it happen!!!

- qanuq tikuartauqatarpat iqatuijiunialirtitlugit;
- qanuq iqatuijaraagamik tigusi-niqarunaqtitauvat;
- pirajaktausimajut qanuq ikajuttatappat;
- qanuq tusaumajutiqatarpat inulirijijut, paliisit ama piqujalirijujut ama pirajaktausimajut tamakua;
- qaujimajausiarniqarpat tamakua kikutuinaut ama qanuk arnanut iliqusiqapappat, ama atjigiigitunut iliqusiqartunut. sulikanniq, qaujisartaulirpat tamanna issivautagijaujuq qaujisartunut arnaqulugu, amma nappaluangit naalaktiuniaqtut tamatuminga arnaqulugit, ilauluni taana issivautaujuq. Taikua naalaktiuniaqtut tamatuminga inuktaqarlutik, inuvialuknik, atlanik ama Metis-kunik nunalikniigaasimajunik. Taikua naalagiaqatausimajut ki-kunajarianiginik nunaqaqaanikunut uqausirijauqulugit kikkunianiginik amma arnait katujiqatigiiginut.
- Sulilu, qaujisartauniattuuq tamanna kinajauqatitauqatitauqulugu ilaujussaujuut tamarmik ingirajuti-qasiaqulugit nunatiamigasimaga jartut, qaujisartaulutik akarisiaqulugit.
- Suli tamanna qaujimajarialivut ukunguvut: qanuiliurtauniarpa tamana qaujisarniuniartuuq? Taimali tamakuninga asuilaak uqarnirpat qanuiliurtauniarpa? taanalu taimanna uqarnigi-

Brief Update of Pauktuutit Projects

Child Sexual Abuse Project

Pauktuutit received funds to conduct a national Inuit child sexual abuse research project from the Federal Government's Family Violence Initiatives Program. The project is designed to look at the magnitude and extent of the problem in the Northwest Territories, Northern Quebec and Labrador; the definition of the problem and what the legal reporting requirements are in the different jurisdictions; and where Inuit can go for help. Pauktuutit will be consulting with social workers; police, Inuit women's groups and other appropriate individuals during this project. The project will result in a final publication, which will be in English and Inuktitut and which will be distributed to Canadian Inuit communities.

Day Care Project

Pauktuutit received funds from Health and Welfare Canada's **Child Care Initiatives Fund** to hold four regional Day Care workshops, in Iqaluit, Inuvik, Kuujuaq and Nain. The purpose of these workshops will be to provide Inuit interested in establishing community day cares centres with information on developing proposals and completing the necessary documentation required by the federal, provincial and territorial governments in order to establish day cares. It is expected that the first workshop will be held in August 1990 in Nain, Labrador; the second in Inuvik in late September; the third in October in Iqaluit and the last one in November in Kuujuaq, Northern Quebec. For more information contact your Regional Board member or the Pauktuutit office at (613) 238-3977.

pat, qanuiliurniriqatarsimajanga tamanna ikajurniqarniarpa arnanik nutarqaniklu nunasiamiutaujunik? Amma suli tamanna qaujisaqtaugiala-kniaqa iqatuviliriniuvaktuq nunasimi, taana maliktauniaqpa Pauktuutikut 1990-mi tukitaarutigisimajanga tamanna pijutigilugu? Tamanna maliktauniangipat isumajunga nunaqaqaanikuit arnait katujiqatigiigit katisialutik tamatuminga pigialaktisigiqarasugivakka.

PAUKTUUTIKKUT PILIRIARIJANGIT NUTAQANIK NULIQATAUTISITAILIMANIRMUT

Pauktuutikkut kinaujaqtaarunasilaurmata inuit nunangini qaujisartauniaqtumik nutaqat nuliartauqatarninginut iqaju tauniaqtumik kanataup kavamanganik ilagiinut pisiangiutiqatartunut ikajuttuijunik. Nunasiami, Quebec tarangani, amma Labradormi tamanna qaujisartau-nirtuq; akaungiliurutilariugianganik amma piqujatigut qanuq ajjigigiliktigut piliriguqatariaqarniga amma tamakua inuit namut uqaqatarajarningit ikajurtaujumalirtut. Pauktuutikut inulirijinut, paliisinut, inuitlu arnait katujiqatigiiginut asinnginutlu apirsuqatarpalianialirmata tamanna aulajappaliatilugu. Taima qaujisartaujariipat tamanna titirasimajumik inuktitut qallunaatitutlu titirasimajumik saqil-aarpuq tujutaujumaarsuni taana titira rtausimajuq nunalilimaaginut inuit.

PROJECT UPDATES CONTINUED

Economic Development

Pauktuutit is a member of the Inuit Tapirisat of Canada Working Group on Inuit participation in the Canadian Aboriginal Economic Development Strategy, along with Atii, Arctic Co-operatives and the regional development corporations in Labrador, Quebec and the Northwest Territories. Our input into the Working Group has been focused on ensuring that economic opportunities for women are not forgotten in the overall strategy and Pauktuutit has developed a proposal to do research on identifying economic and training opportunities for women in our communities.

Health

This year, Pauktuutit did a major survey of the health needs of Inuit communities. This was done to assess the national Inuit health needs so that Pauktuutit could apply to Health and Welfare Canada for a long-term project. Although health is a major concern for Pauktuutit's membership, the survey identified the lack of housing and unemployment as more serious problems. The summary results of the survey will be sent to all questionnaire participants and to all Inuit communities. The next step for Pauktuutit is to develop a long term strategy to address the health concerns of Inuit. A proposal will be developed and submitted to Health and Welfare Canada in the very near future.

PAIRIVILIRINIQ

Pauktuutikkut kiinaujattarunarsilaurmimata kanataup kavamaganik - kanatalimaami nutaqirilirijinginiq sitamani nunalikni iliniaqtisiqatarniarlutik qanuq pairiviknik pigiaqtisijunariami Iqalukni, Inuvikmi, Kuujuaami amma Nainimi. Inuit ikajuqtauni-amata iliniaqtitaulutik qanuq taimaitunik pigiartisijunariami tuksirauniklu qanuq titirarnirmik maligagiti-guuriaqarmata tamaukua kavamakut iluunaitigut. sivulirpaaguniartuq taima iliniartitauniartut Augusitiulirpat 1990 Nainimi, Labradormi; aipangalu September nunguani Inuvikmi; pingajuatlu Iqalukni October mi amma Novembermi Kuujuaami.

PIVALIAJULIRINIRMUT

Pauktuutikkut katimajuqataumata Inuit Tapirisakknut aulatangani Inuit ilausiatitaunasuarninginut nunaqaqaanikuit pivaliajuliriningitigut qanuq kiinaujait aturavakniarninginut ilagijaullutik Atiikut, Kuapakkut amma ajigiigit kuapurisaujut Labradormi, Quebecmi amma Nunatsiami. Pauktuutikuli tamanna piliriarivaktanga taikani tamakua Inuit Arnait ilauniqasiarunaqulugit ammalu aqisuisimalirmata pauktuutikkut qaujisartauniartumik kisunik iliniartitaujariaqariangita arnait nunaliquitittinni.

AANIARTAILIMANIRMUT

Arraani, Pauktuutikkut qaujisalaurmata kisunik saqirtuqariaqarianganik Inuit nunangini. Tamanna qaujisarniul-

Traditional Midwifery

Midwife - researcher Betty-Anne Putt will be in Cape Dorset in early June to interview elders on traditional Inuit childbirthing practices. This is the first stage of a project that will eventually lead to the publication of a book - in Inuktitut and English - on traditional midwifery and childbirthing in the Arctic. If funding for phase II of this project is approved, communities in every region of the NWT will be involved. Unfortunately, the funding from Health and Welfare Canada's NHRDP, (North of 60) does not cover the Labrador and Nunavik regions but Pauktuutit hopes to involve these regions through a section of the book on circumpolar midwifery practices.

PLEASE HELP PAUKTUUTIT TO REPRESENT YOUR INTERESTS

- Each year, Pauktuutit receives numerous requests from different organizations for names of Inuit who could sit on various Boards or who could attend various meetings. If you are interested or if you know of anyone who would be a good representative, please provide us with names and their experience or qualifications.

- If you have any comments on this newsletter, especially on how to improve future newsletters, we welcome your comments.

aurtuq atuutiqalariniarmat akuni aulatauniartumut kiinaujanik tuksirarunarsiqulugit Pauktuutikkut. Tamanna sivulirpauqataukmat Pauktuutikkut piliriarjanginut aaniartailimaniq, taimali qaujisartaunikkut qaujilaurmata Inuit nunangini igluiliularitut amma iqanaijaassaqaasiaqatanginiga. Tamanna qaujisartaunialaurtuq taima maanna pijariipalialirnat amma taima ilunatik qaujikartauniarput tamatuminga qaujisartaunikumik. Tamanalu pijariipat Pauktuutikkut aulaniqarunartumut akuni kiinaujaqtaarasuarniarivut inuit tuksirartangit maliklugit. Kavamakunik manaugiaqtuq kiinaujanik tuksiraniarput.

PAUKTUUTIKKUNIK IQAJURIT KISUNIK AULASINARNIRIJANGINIK

- Arragutamaat apirijausuugumata atirnik pijumajunik katujiqatigiinik ajjigiigitunik katimajiujuunik issivaqatauqatarunaqtunik katimajaqtuqat-taujunaqtuniklu qaujimajaqarutsi katimajiuqatausiarunartunik tusatitaujumagata. Atii qaujtitaulirta kikuugiagita amma kisulirisiarunna-riagita.

- Uqausissaqaruvit uumunga sunatunarmik tusartitauqatarumajugut qanurlu piusiumijunarianganik.

PAUKTUUTIKKUT 1991-MI KATIMAJUANISSAGA

Pauktuutikkut katimajingit angiqatigiilaurput 7-gilirtangani katimajuar-nissamik Kangirllinirmigumaatuq,

Pauktuutit's 1991 Annual General Meeting

The Pauktuutit Board of Directors have decided that its 7th Annual General Meeting will be held in Rankin Inlet, NWT in February 1991. At its next meeting in September 1990, the Board of Directors will be finalizing an agenda and a speakers list. The Inuit women of Canada are looking forward to meeting in Rankin Inlet and are optimistic that weather conditions will be favourable at that time.

PUBLICATIONS **PUBLICATIONS** **PUBLICATIONS**

THE INUIT WAY: A Guide to Inuit Culture This booklet is designed to provide non-Inuit working in the North with information to gain a greater understanding and respect for Inuit culture, values and traditions. The cost of this publication is \$7.00 for non-Inuit.

Guide to Starting a Day Care Centre This booklet provides step-by-step information on how to start day care centres in Inuit communities in the Northwest Territories; Northern Quebec and Labrador. This booklet is free.

What To Do If A Child Tells You Of Sexual Abuse: Understanding the Law This booklet is available in Inuktitut and it is a general guide intended to help you respond to child sexual abuse and understand the legal process. This booklet is free.

Nunasiami, February 1991-mi. Katimjiit September-mi katimalirmigutik katimautissanginik qaiqujaujussanillu aaqisilaarput. Inuit arnait niriupp-ut katimasiarnirsamik silasiavaulaa-qumaripavutlu taisumuuna katimaju-alirtilugit.

UKALIMAAGALIARIVATTAVUT **- INUIT ILIQUSIGITITUT: INUIT** **ILIQUISINGINIK QAUJIVAALIRUTISSAT**

Taanna uqalimaagaliangusimajuq qal-lunaat inuit nunaginuaraagata qaijima nirsauqataqulugit inuit iliquisinginik, piqusiginik piujuujusiginillu. Taanna akiqartuq \$7.00-mik.

MALITTAUJUNARTUQ PIGIATTIJUNAR-NIRMIK ULUKKUT PAIRIVINNIK

Taanna uqalimaagaliangusimajuq mal-littaujunarpuq qanuq pairivinnik saqirtisijunariami inuit nunagini Nunasiami, Quebecmi ammalu Labrad-orimi. Taanna akiqagituq.

QANUK PIJARIAQAMAGAAPIT UQAUJA-UGUVIT SURUSIRMIK KAMAGIJAUNIR-LUKTUMUT

Taanna uqalimaagaliangusimajuq pija-ujunarpuq inuktituulirsimaluni ikajuu-taujunaqtuq qaujijaujuqarpat surusir-mik nuliartauqatalirtumik amma tukisigiavissaq maligatiguurunarniga. Taanna akiqangituq.

TARIJAAT - NIPILLU **ANNAUMANIQ**

Taanna tarijaaliangusimajuq Tununi-

VIDEO - TAPES

Survival

This is a videotaped performance by the **Tunooniq Theatre Group** of Pond Inlet, NWT. It is a play about spousal assault for use in your community to initiate discussions on family violence.

IKAJURTI: Midwifery in the Canadian Arctic

This video examines the role and practice of the traditional Inuit midwife, how the old ways have been encroached and displaced by current medical practice and what Inuit communities are doing to regain control of the birthing process.

FOR MORE INFORMATION OR TO ORDER, contact:
Mary Alainga
Pauktuutit
804-200 Elgin Street
Ottawa, Ontario
K2P 1L5
(613) 238-3977

Funding for this issue of Suvaguuq was provided by the Department of Secretary of State, NWT Region.

Production and Editing: Mary Sillett, Linda Archibald and Sophie Tom.

Translation: Betty Brewster

kkunnut taututtijujunut Mitimatalimmiunut, Nunatiami. Taanna takunarassaqa ikajurniqartuq aipariinut pissi angiutlisuunut ikajuutaujunaartuq pissiangiutijunut.

IKAJURTI: IRNISUSSINIRMUT CANADA UP UKIURTATUANI

Taanna tarijautaujuq pijutiqappuq Inuit iliqusirmitigut irnisussijusinginik, uvasiaru pivanirianginik qanullu taanna maanna atutauvlirtuq surragutaujarianganik taisumanimut irnisussinirmut tamanna maanaujumut tigujaukannirumaniga inunnut.

TUSARIKKANIRUMAGUSI TIKISAIGUMAGUSI UMIGA QAUJIKAI GISSI

Mary Alainga
Pauktuutit
804-200 Elgin Street
Ottawa, Ontario
K2P 1L5
(613) 238-3977

PAUKTUUTIT, INUIT WOMEN'S ASSOCIATION

1989-90

EXECUTIVE

Mary Sillett
President
804-200 Elgin St.
Ottawa, Ont.
K2P 1L5
(613) 238 3977
(613) 238-1787 Fax

Caroline Nivixie
Vice-President
P.O. Box 21
Kuujuaraapik, P.Q
J0M 1G0
(819) 929-3451
(819) 929-3453 Fax

Martha Flaherty
Secretary-Treasurer
3400 Paul Anka Drive
Ottawa, Ont.
K1V 0C9
(613) 521-1305
(613) 238-4131 Fax

REGIONAL BOARD MEMEBERS

Helen Tologanak
Kitikmeot
P.O. Box 34
Cambridge Bay, NT
XOE OCO
(403) 983-2680

Mary Matto
Keewatin
Coral Harbour ,NT
XOC-OCO
(819) 925-8388

Lizzie Palliser
Northern Quebec
Inukjuaq, PQ
J0M 1M0
(819) 254-8701

Edith Haogak
Western Arctic
Sachs Harbour, NT
XOE OEO
(403) 690-3019
(819) 337-5227

Nagleena Innuksuk
Baffin Island
Hall Beach, NT
XOA OKO
(819) 928-8808
(819) 928-8917 FAX

Enooya Enook
Baffin Island
Pond Inlet, NT
XOA-OSO
(819) 899-8793
(819) 899-8940 FAX

Andrea Webb
Labrador
P.O.Box 277
Happy Valley, Labrador
AOP 1E0
(709) 896-9376

Dorothy Mesher
Northern Quebec
Kuujuuaq, PQ
J0M 1C0
(819) 964-2448



IKAJURTI

Midwifery in the Canadian Arctic

Δᑲᑭᑦᑎ

Betacam original
Mastered on 1"

Available in Inuktitut and
English sub-titled versions

51:25

An examination of past and present
childbirthing practices in the
Northwest Territories and Northern
Québec.

Produced by
The Inuit Broadcasting Corporation and
Pauktuutit,
The Inuit Women's Association

IKAJURTI: Midwifery in the Canadian Arctic
examines the role and practice of the traditional
Inuit Midwife or Ikajurti, how the old ways
have been encroached and displaced by current
medical practice and what Inuit communities
are doing to regain control of the
birthing process.

FOR MORE INFORMATION CONTACT:

The Inuit Broadcasting Corporation
251 Laurier Ave. W., #703
Ottawa, Ontario, K1P 5J6
613-235-1892

OR

George Hargrave
Producer, Ikajurti Project
105 Villeneuve St. W.
Montréal, Québec, H2T 2R6
514-279-1717